

Latweefchu Nwifes.

Nr augtas Gewefchanas = Rumiffiones fixau un nowehlefchanu.

Nr. 24. Zettortdeenâ 12tâ Juhni 1830.

No Miffes muisch a s.

Ganna tohp mahzihts un pamahzihts, fa ne wels, bet paschu zilweku tumfchais prahts un mahnu-tizziba tohs beede, wahrdsina un pohsti. Bet woi tad wiffi schahdai weffeligai mahzibai irraid paklaufigi? Kas to dohs. — Tudal pehz nofwehtitas jauna gadda deenas pee mums ta ne gudra walloda isplehtahs: fa wels effoht jauna gadda nakti ar weenu jaunu puifi — kurfch pahr weenu lauka gabbalu, pehz tehwa tehwu eeradduma us frohgu gahjis — fatizzees, un tam ne ween sawa labbi pasihstama drauga gihmi un drahnâs rahdijees, bet arri, fa puifis pats pehz isteize, par zella-beedri un waddonu usmettees, un tã nabbagu puifi pa grahwju grahwjeem us frohgu wedsams, mefchã pa-egles eewebdis un tad pats pasuddis. Dauds bija kas no tam runnaja un stahstija, bet tomehr ne wiffi weenahdi fpreede un dohmaja, zitti teize: kad jau pats pasuddis, kas tad tahdu zella-weddeju ne pasihst, jo tas jau daschu labbu tã irr waddajis. Bet zitti atkal par tahdu aplamu wallodu un mahnu-tizzibu nosplaudamees fazzija: fa puifis pats eereibis buhdams effoht apmulsis. Bet fa us preefchu wairs tahda nelabba tizziba muhsu starpã ne nahktu, tadeht ar gohdigu lassitaju kluffã prahtã pahrdohmasim: fa katra leeziba, kurrai ta pateefiba truhkst, tapatte irr neween weena nepateefa bet arri weena neleetiga un wiltiga leeziba. Bet fa tad warrestim mehs sinnaht: arrig ta leeziba, fa wels zilwekeem rahdotees un tohs pehz sawas patifschanas kurp gribbedams waddajohht, weena nepateefa leeziba irr? Pahrbau-dait wiffas leetas, un to kas labs irr paturreet, fakka Deewa wahrds. Tadeht ir

mehs to leezibu no tahdas wella parahdischanas gribbam taggad pahrbauht: raugamees mehs us teem zilwekeem, kurri teizahs wellu redsefchi jeb ar to pa zellu gahjuschi, tad atrohdam mehs allaschin 1) fa tas woi weens nemahzihts un mahnu-tizzigs zilweks irr, kam ta swehtu Deewa rakstu sinnaschana pawiffam truhkst; jeb woi 2) weenu wezzu seewinu, kas wairak ne fo nefaproht fa tikkai behrneem katra wakkara no bubbula stahstihht, kad nu tahdi behrni leeli tohp, woi tad tas kahds brihmuns, kad tee, kam bubbulis jau no masahm deenahm prahtã eeaubdis, pehz teizahs ar paschu wellu kohpã gahjuschi; 3) un fa katra reisi, kad wels kahdam parahdijees, tad tas ne wis deenã bet nakti irraid notizzis. Bet kas tad tã ta waina warrehs buht, kad wels naktis ween un ne wis teem mahziteem, bet tikkai teem mahnu-tizzigeem parahdahs? Negfchi buhs ta waina: ta nakts irr, tã fakfoht, weena mahte wiffas bailibas teem kas winnu par tahdu turra, bet tas tizzigs zilweks kas prahtã neschaubahs un wellu ne dohmaht ne-eebohmasahs, bet tikkai us Deewu ween palaujahs un winna swehteem wahrdeem un Jesus mahzibahm tizz, un pehz tahm dsihwo, tas arri sawã muhschã kaut tuhkstoschus gaddus pasaulã dsihwotu wellu redseht nedabbuhs. To tizzeet tik teescham fa Deews debbesis!

Bet kad nu tã mehs sawus nepareifus darbus effam ispauduschi, zil wairak peecklahtohs fa tee labbi un pareifi darbi arridsan taptu sinnami.

Diwi zilweki, abbi labbi draugi buhdami, to eeraddumu turreja, fa tee daschu reisi, kad wakkas-laits bija, par lusti un laika-kawekli bet tomehr ne us naudu, fahrtes spehleja. „Woi tad

tee, tee labbi un pareisi darbi.“ Neg, tà dasch gohbigß laffitais ne fazzihß? Bet mehß tam atbildam, fà Sihraß mahza: Pirms tu effi kahdu lectu iswaijajs, ne lamma, pahramni pirmaf, un tad aprahj. Sir. II, 7. Kad nu weenà waffarà, fà jau mehds pee tahda neber-riga laika-fawekla gabbitees, abbi draugi drufzin fastrihdejahß, tad tee tuhda us weetu tanni paschà waffarà, paschi no sawa prahta, zeeti apachmees, muhscham wairs fahrtes ne spehleht bet turpretti swehtus rakstus jeb zittas labbas grahmatas laffihht un mahzitees; dehl labbakas apstiprinaschanas tahdas apnemsechanas tee diwi leezibas-grahmatas norakstija un katriß sawu wahrdu tahm appafscha rakstija, bet tahß fahrtes fadefsinaja. Skahde, fazzija zitti kas to dsirdeja, ar fo tad nu tee warrehs laifu kaweht? Bet winni atbildeja: fa zaur tahdu laika-fawekli neween zilweku firdis, bet arri tas laifs, kas dahrgaks par wiffahm pafauls mantahm fo winneem Deews no tihras schehlastibas eedewis, tà fà samaitati un apgahniti tohpoht, un fa tee jau effoht fewim dauds labbaku laika-fawekli nobohmaischi. Ko tee arr pateeki taggad jau isbarra.

I. V.

Stahsti no Kreemu-tautas un walstß.

S e s t a n o d a k k a.

Muhsu deenu stahsti.

No leelas Rattrihnes lihds muhsu laifeem.

No 1762 lihds 1828.

66 gaddi.

(Stattees Nr. 22.)

Leela Rattrihne sawu peewahrdu zaur to gudribu dabdujuffi, ar fo winna 34 gaddus apfahrt Kreemu walsti gohdà un spehtà waldidama neween meerà, bet arri karrà few nepeemirßtamu sawu fataifija. Deews winnu bija ar leelsirdibu,

gaischu prahtu, un schehligu dabdu puschkojis, turklaht winna wiffadà gudribà dsilli mahzita bija, un wiffu lehti nokohpe kas pee winnas walstis labbuma derreja. Winna neween Kreemu rohbeschus isplattija, bet arri zaur gudreem likumeem walstis labklahschanu tà pazehle, fa winna gan drihs leelam Pehteram lihdsinajama. Winna 1762 ruddeni tappe M o f f a w à frohnetà, un par seemu schinni pilsatà palikke; pehz atkal us Pehterburgu dewahß, fur pehz weenumehr mahsoja. Ur derrigahm pawehleschanahm ta wiffas weetàs wezzas flittas eeraschas un buhschanas nozehle, un taisnibu, teesu, gudru mahzibu, augstas skunstes, semmes = kohpschanu, andeli, un wiffadu gohda = buhschanu passubwinaja.

(Turplikam walraf.)

K a r r a = d s e e f m a.

(„Kriegslied“ von Theodor Körner.)

Zehws, Lewi sawu es!

Ruhzoht tumsch twaifs man wirsu wekkahß,
Breesmigi sibbeni gar manni schaudahß;

Lew, karrà = waldimeeks! pawehlohs es —
Tu manni waddi, Zehws!

Zehws, Tu waddi man,

Wedd' manni gohdà, wedd' manni nahwè,
Mans prahts Lewi atsiht ne kawè;

Deews fà Tu gribbi, waddi man
Zehws, Lew atsihtu gan.

Deews, Lewi atsihtu!

Tà pee ruddena plohsigahm wehtrahm,
Kà eelsch karrà kaufchanas breefmahm;

Lew, muhschigs schehlotajs atsihtu,
Zehws, manni swehti, Tu!

Zehws, manni swehti, Tu!

Lawàs rohkàs pawehlohs fewi,
Nemm mannu garru, Tu to man dewi;

Dihws jeb mirris man swehti, Tu,
Zehws, Lewi flawaju!

Zehwß, Lewi flaweju!

Mehß ne zihnijam preeksch pafaulß leetahm
Bet mehß tahß swehtakß mantß fcheit peßtam;
Mirßtoht un uswarroht Lew flaweju,
Lew, Deewß, fewi nodohmu.

Lew, Deewß, fewi nodohmu!

Kad manni tee nahweß pehrkoni mohza
Un mannaß dßihgßleß man pußchu rausta;
Tad, manß Deewß, Lew fewi nodohmu,
Zehwß, Lewi peefauzu!

Zihrauß basinjunga
muiffchâ 1830.

Andreas.

M i h k e l a.

Pee mannim ne atraddihß ne eefahkumu nedß
gallu, dewinaß ne weenahdaß mahßas pawadda
manni un palihßß man, kad eß weenß patß eßmu
tad eß negeldu neko, bet kad winnaß papreekschu
eet, tad eß daußß wehrß eßmu.

J. P.

Zeeßas fluddinaßchanaß.

Uß pawehleßchannu tahß Keiseriffas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wißßas Kreewu Walßß 2c. 2c. 2c.,
no Peenawaß pagafia teefas wißßi tee, kam kaut kah-
daß praßßichanaß pee teem Krohna Dschuhßßtes faim-
neekem Zeekßchu Zanna un Wahzeekßchu Unßcha buh-
tu, kaß fliktas mahju waldischanaß un leelu parradu
dehl, no fawahm mahjahm ißlikti un par kurreu mantu
konkurßiß noßpreekßiß tappiß, fcheit tohp ußfaukti, feßchu
neddelu starpâ no appalßchraßßlitaß deenaß, pee fchihß
pagafia teefas peeteißkeß.

Peenawa 17tâ Meija 1830. I

(Z. S. W.) ††† Ißchabbu Krißch, peefehdetaiß.
(Nr. 191.) Joh. E. Szonn, pagafia teefas fßrihweriß.

* * *

Uß pawehleßchannu tahß Keiseriffas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wißßas Kreewu Walßß 2c. 2c. 2c.,
tohp no Uhrlawaß-Silleß pagafia teefas wißßi par-
radu deweji ta, fawaß mahjaß neßpehzißas dehl atde-
wufcha Uhrlawaß faimneeka Reßßnu Mikkela, par kur-

ra mantu konkurßiß noliktß tappiß, aizinati, lai pee
faudeßchanaß fawaß teefas, diwju mehneßchu starpâ,
prohti lihßß 19tu Zuhni f. g. ar fawahm praßßichanaß
nahm pee fchihß pagafia teefas peeteißahß. To buhß
wehrâ nemt!

Uhrlawaß-Silleß pagafia teefa 19tâ Uwrila 1830. 2

††† Zahne Wikßin, pagafia wezßakaiß.
(Nr. 13.) P. H. Meyer, pagafia teefas fßrih-
weriß.

* * *

Uß pawehleßchannu tahß Keiseriffas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wißßas Kreewu Walßß 2c. 2c. 2c.,
tohp no fchihß pagafia teefas wißßi tee, kam kahdaß
taifnaß parradu praßßichanaß pee tahß mantß ta Dh-
glainß faimneeka Pihzunu Zanna buhtu, kaß fawaß
mahjaß nodewiß, un par kurreu mantu wienna parradu
un truhßdama inventariuma dehl ta konkurße nolikta
irr, zaur scho ußfaukti, lai lihßß 2tru Augusta f. g.
pee fchihß teefas peeteißahß, un pehz lißkumeem to
ßpreedumu wehrâ nem.

Dhglainé tanni 2trâ Meija 1830. 3

Krißchan Segle, pagafia wezßakaiß.
(Nr. 28.) Georgi, pagafia teefas fßrihweriß.

* * *

Uß pawehleßchannu tahß Keiseriffas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wißßas Kreewu Walßß 2c. 2c. 2c.,
tohp no Wehrgalleß un Webbeß pagafia teefas wißßi
tee, kam taifnaß praßßichanaß pee ta Webbeß faim-
neeka Duffu Zanna, kaß fawaß mahjaß pee truhßkuma
inventariuma un zittu parradu labbad wairß neßpeh-
daniß waldisht, atdewiß, un par kurreu mantu konkurße irr
ßpreekßta, fcheitan aizinati un fafaukti, lai diwju mehneß-
chu starpâ, prohti lihßß 24tu Zuhni f. g. kaß taß wee-
nigaiß un ißßlehgßchanaß termihßß buhß, woi paßchi,
woi zaur weetneekem, kur tahdi peenemmami, pee fchihß
pagafia teefas peeteißahß, un tad fagaiba, to fchi
teefa pehz lißkumeem ßpreedißß. To buhß wehrâ
nemt.

Wehrgalleß un Webbeß pagafia teefa tai 24tâ Meija
1830. 3

(S. W.) ††† Bruera Zanniß, pagafia wezßa-
kaiß.

(Nr. 26.) Ekrey, pagafia teefas fßrihweriß.

* * *

Wißßi tee, kam kahdaß taifnaß parradu praßßichanaß
nee pee ta, pee Zannauzeß peederriga faimneeka Meis-

renu, kas sawas mahjas, parradu un inventariuma truhkuma dehl pats nodewis, un par kura mantu zaur schihs teefas spreedumu konkurse irr nolikta, tohp aizinati, pee saudeschanaš sawas teefas lihds 12tu Juhli schi gabda sawas prassischanaš scheid peeteikt.

Jannauzes pagasta teefa tai 17tā Meija 1830. 3

Behrtulait Zahne Schulz, pagasta wezzakais.

H. G. Hammer, pagasta teefas farihweris.

No Grahwendahles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas parradu prassischanaš pee ta fainneeka Wezzflohku Jehfaba buhtu, par kura mantu parradu dehl konkurse spreedta, uszainati, lai lihds 11tu Juhli f. g. pee saudeschanaš sawas mekleschanaš, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un nolikta terminā sanahf.

Grahwendahles pagasta teefa tanni 20tā Meija 1830. 3

Zukku Kriechjahn, pagasta wezzakais.
Herzberg, pagasta teefas farihweris.

Zittas fluddinafchanaš.

La Ripstu muischas (Klein Friedrichshof) uhdens-
fudmalla lihds ar to fudmallaškrohu atkal no Jahneem 1830 us renti tohp izfohliti. Kam tihf to us renti nemt, lai ar teefigu apgalwofchānu tanni 24tā un 31mā Meija un 7tā Juhni deenā Brambergasmuischas pagasta teefas sehdeschanašruhme sanahf un sawu foh-
liſchānu ſimānu darra. I

Ka es nu aikal tohs ihstus Wahzu isfaptus no wif-
fadahm furtehm no jauna esmu dabbujis un tohs par
wifsehtaku maksu pahrdohdu, to es scheid wiffem,
kas ar teem andele, ſimānu darra.

Jelgawā 21mā Meija 1830. I

Joh. Heintr. Schwollmann.

Us augstaku pawehleschānu, tohp wehl weenu reifi
ta mohdereschāna no 25 lihds 30 flauzamahm goh-
wim, Jauna Seffawas muischā pee Dohbeles pagasta
teefas us to 13tu, 14tu un 16tu Juhni mehnescha de-
nu, tam wairakfohlitajam us renti izdohta.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgē tanni 2trā Juhni 1830.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Rp.		Rb.	Rp.
3 rubli 68 kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannepu . tappe maksahs ar	1	—
5 — papihru naudas	1	35	1 — linnu labbakas surtes — —	1	80
1 jauns dahlderis	1	30	1 — — flittakas surtes — —	1	25
1 puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	5	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	2	25	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	—	75	1 — fweesta	1	80
1 — meeschu = putrainu — — —	1	25	1 muzzi silku, preeschu muzziā — —	6	50
1 — ausu	—	65	1 — — wihfchnu muzziā — —	7	—
1 — kweeschu = miltu — — —	2	50	1 — farkanas fahls	6	25
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	40	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — — —	1	—	1 — rupjas baltas fahls — —	4	—
1 — firnu	1	25	1 — smalkas fahls	3	50
1 — linnu = sehklas	2	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenā maksā.		
1 — kannepu = sehklas	—	75			
1 — kinnenu	1	30			

3 st zu drucken erlaubt.